



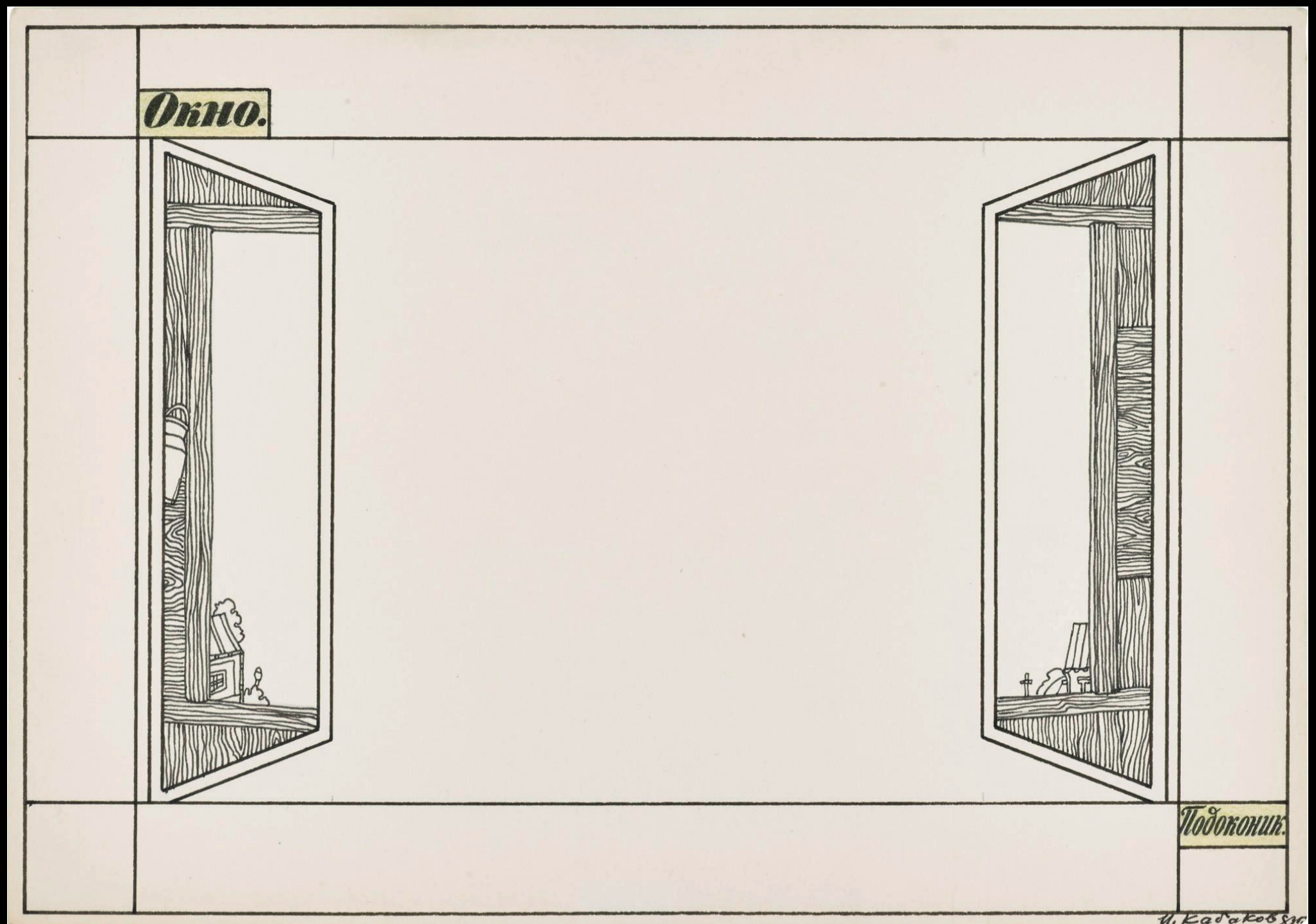
Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi Linguistici
e Culturali Comparati



A.I.S

Associazione Italiana degli Slavisti



Ilya Kabakov, Okno (1983). © Ilya and Emilia Kabakov. Courtesy of the artist.

Para(con)testi

La ricezione della cultura sovietica
non ufficiale in Italia (1957-1991)

Università Ca' Foscari di Venezia

19 maggio 2022, Aula Baratto

Diretta streaming:

https://www.youtube.com/channel/UC9z_4Gg5-L9dM0pTpmNCZbg

Contatti:

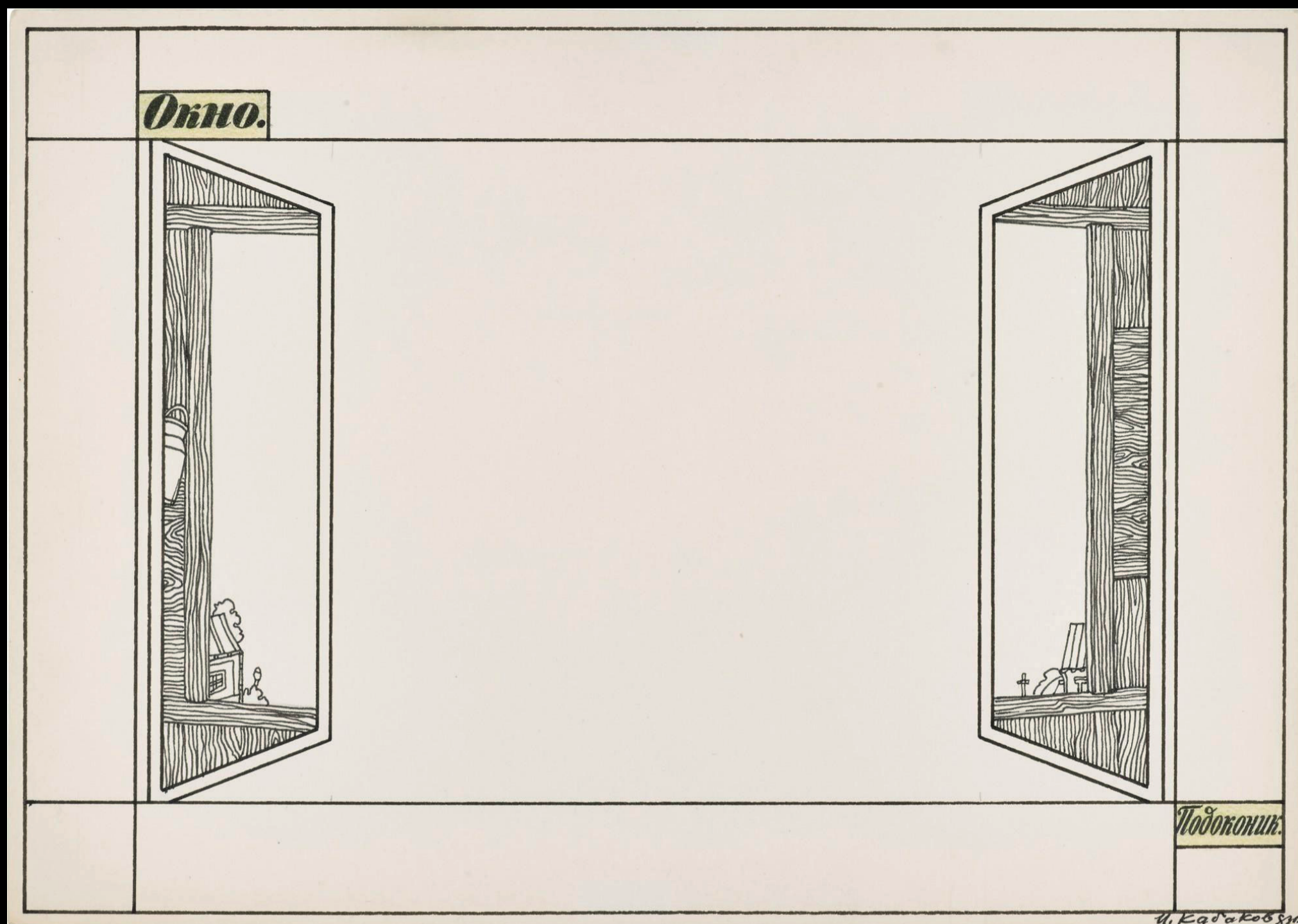
ilaria.sicari@unive.it

tiziana.damico@unive.it

Comitato organizzatore:

Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Evgeny Dobrenko, Alessandro Farsetti e Iliaria Sicari

Giornata di studi organizzata nella cornice dei lavori del gruppo di ricerca "Letteratura tradotta e identità culturale" (progetto d'eccellenza del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, area C) con il sostegno dell'Università Ca' Foscari di Venezia e dell'Associazione Italiana degli Slavisti.



Para(con)testi

La ricezione della cultura sovietica non ufficiale in Italia (1957-1991)

19 maggio 2022, Ca' Foscari, Aula Baratto

9.30 **Saluti istituzionali**

9.45 **Keynote Speech**

Yasha Klots (Hunter College, City University of New York), Tamizdat, Paratexts and Their Contexts

10.15 **La ricezione critica**

Valentina Parisi (Università degli Studi di Pavia), Para(Con)Texts of a "Stolen" Book: Evgenia Ginzburg's *Journey Into the Whirlwind*, Milano, Arnoldo Mondadori Editore, 1967

Ilaria Sicari (Università Ca' Foscari Venezia), Editorial Reading Opinions as "Proto-Paratexts": At the Origins of the Reception of Tamizdat in Italy

Alessandra Reccia (Centro Studi Franco Fortini), "Il segno della catastrofe". Il Dissenso sovietico negli scritti di Franco Fortini
Discussione con **Mario Caramitti** (Sapienza Università di Roma)

Pausa

12.00 **La ricezione letteraria**

Giuseppina Larocca (Università di Macerata), *Jaca Book and the Soviet Dissident Literature in Italy*

Sara Mazzucchelli (Università degli Studi di Milano), *La casa editrice Mondadori e la ricezione della letteratura del GULag*

Simone Guagnelli (Università degli Studi di Bari), Il contributo della Puglia all'immagine del mondo sovietico in Italia

Discussione con **Mario Caramitti**

Pausa pranzo

15.00 **La ricezione delle altre arti**

Giulia De Florio (Università di Modena e Reggio Emilia), *Russian Songwriters in Italy Between Dissent and Official Discourse*

Giada Dalla Bontà (University of Copenhagen), *E la linea non c'è / And the Line is not There. Soviet Culture between Officiality and Unofficiality in Italian Rock and Post-punk*

Giustina Selvelli (Università Ca' Foscari Venezia), *The Reception of Parajanov's Visual Poetry of Dissent in Venice: A Praise of the Minority Languages and Cultures from the Carpathians and the Caucasus*
Matteo Bertelè (Università Ca' Foscari Venezia), *Arte sovietica non ufficiale in Italia (1965-1977): fortuna e ricezione*

Discussione con **Mario Caramitti**

Pausa

17.00 **La ricezione digitale**

Claudia Pieralli (Università degli Studi di Firenze),

Marco Sabbatini (Università di Pisa), "Voci libere in URSS": un progetto di ricerca digitale su dissenso e cultura non ufficiale nella ricezione italiana

17.30 **La testimonianza di un samizdatčik**

Incontro con **Michail Talalay**

18.00 Chiusura dei lavori

Diretta streaming:

https://www.youtube.com/channel/UC9z_4Gg5-L9dMOpTpmNCZbg

Contatti:

ilaria.sicari@unive.it

tiziana.damico@unive.it

Comitato organizzatore:

Marija Bradaš, Tiziana D'Amico, Evgeny Dobrenko, Alessandro Farsetti e Ilaria Sicari

Giornata di studi organizzata nella cornice dei lavori del gruppo di ricerca "Letteratura tradotta e identità culturale" (progetto d'eccellenza del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati, area C) con il sostegno dell'Università Ca' Foscari di Venezia e dell'Associazione Italiana degli Slavisti.